

Aprender a nadar con Flossi

Delphin® Discos de natación



Hola,
soy Flossi!



CE EN 13138-1:2021

- E Sistema mundial para aprender a nadar para niños (1-8 años, <60 kg)
- PT Sistema de aprendizagem de natação mundial para crianças (1-8 anos) <60 kg
- D Weltweites Schwimmlernsystem für Kinder (1-8 Jahre, <60 kg)
- GB Worldwide learn-to-swim system for children (1-8 years, <60 kg)
- FR Système mondial d'apprentissage de la natation pour enfants (1-8 ans, <60 kg)
- I Sistema mondiale per imparare a nuotare per bambini (1-8 anni, <60 kg)
- NL Wereldwijd leersysteem zwemmen voor kinderen (1-8 jaar, <60 kg)
- HU Világszintű úszástanuló rendszer gyermekeknek (1-8 éves, <60 kg)
- CZ Celosvětový systém výuky plavání pro děti (1-8 let, <60 kg)
- SI Svetovni sistem za učenje plavanja za otroke (1-8 let, <60 kg)

MOOVIQ GmbH · Delphin®
Martinstraße 31 · D-42655 Solingen · +49 (0)212 149 114 0
info@schwimmscheiben.de
www.schwimmscheiben.de

Fecha de fabricación
2025.11

DELPHIN®

D Schwimmscheiben Typ Super

Weltweites Schwimmlernsystem 3, 2, 1, ... ich schwimme!

Anfänger müssen alle Komponenten – 3 Scheiben pro Arm tragen!

Der erforderliche Mindestauftrieb wird nur mit 3 Scheiben pro Arm erreicht!

Schieben Sie die Schwimmscheiben mit der blauen, elastischen Innenmanschette auf den Oberarm, sodass die schmale Seite unter der Achsel liegt. Beim Anlegen muss überprüft werden, ob die Schwimmscheiben ausreichend eng am Arm anliegen bzw. nicht vom Arm rutschen können. Mit zunehmender Schwimmfähigkeit kann pro Arm eine Scheibe entfernt werden; bei Müdigkeit oder unkoordinierten Bewegungen fügen Sie wieder eine hinzu. So lernt Ihr Kind Schritt für Schritt selbstständig zu schwimmen – mit Spaß und Sicherheit.

Aufblasen, Luftverlust oder undichte Schwimmflügel gehören der Vergangenheit an. Die DELPHIN Schwimmscheiben sind salzwasserbeständig, 100 % wasserdicht, strapazierfähig und hautfreundlich. Bei beschädigter Innenmanschette oder Scheibe darf das Produkt nicht weiterverwendet werden. Spätestens 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum ist es auszutauschen.

Nach dem Schwimmen die Scheiben vom Arm abstreifen, mit klarem Wasser abspülen und trocken lagern. Nur am Oberarm verwenden.

Schwimmscheiben nur im Wasser verwenden! Kein Spielzeug! Nach Gebrauch von Kindern fernhalten! Nur unter ständiger Beobachtung und Aufsicht verwenden! Verpackungsfolie sofort entfernen! Dieses Produkt darf nicht in den Mund genommen werden, weil durch Beißen oder Kauen eventuell Stücke aus dem Werkstoff abgeissen oder gelöst werden und sich eine Erstickungsgefährdung darstellen könnte.

EU-Konformitätserklärung

Die Firma MOOVIQ GmbH, Martinstraße 31, D-42655 Solingen, erklärt hiermit, dass nachstehende **Schwimmlernhilfe, Oberarmschwimmhilfe Typ B / Super, Delphin Schwimmscheiben / Swim Discs, Kinder bis 60 kg** geprüft nach der angewendeten harmonisierenden Norm EN 13831-1:2021+AC:2022 übereinstimmt mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und von der notifizierten Stelle, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg mit der Kennnummer NB. 0197 die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterbescheinigung BP_60183938_0001 ausgestellt wurde.

Solingen, den 28.07.2025

Marc Forsbach

Geschäftsführer

DELPHIN®

I Dischi per nuotare tipo super

Sistema universale di apprendimento del nuoto 3, 2, 1, ... sto nuotando!

I bambini portano tre dischi per braccio. ATTENZIONE! Lo slancio minimo necessario si raggiunge con 3 dischi per braccio!

Fate scorrere i dischi sul braccio attraverso il polsino elastico blu, in modo che la parte sottile si trovi sotto l'ascella. Quando si indossano i dischi galleggianti, bisogna verificare che aderiscano bene al braccio e che non possano scivolare. Con il miglioramento delle capacità natatorie, togliete un disco per braccio; in caso di stanchezza o movimenti scoordinati, aggiungetene uno. Questo sistema aiuta il bambino a imparare a nuotare gradualmente, in modo sicuro e divertente. Dimenticate i braccioli da gonfiare o soggetti a perdite: i dischi galleggianti sono resistenti all'acqua di mare, impermeabili al 100 % e durevoli. Se l'anello interno è danneggiato, sostituite il disco. In ogni caso, il prodotto va cambiato entro 10 anni dalla data di produzione.

AVVERTIMENTO: Questo non è un sistema contro il rischio di annegamento. Da utilizzarsi solo sotto sorveglianza!

Assicurarsi di aver applicato i dischi correttamente! Da portarsi solo sulla parte superiore del braccio! Sicurezza Verificata, Produzione controllata! Supperito per nuoto del tipo B per l'introduzione dell'utente a una forma di nuoto (da indossare) in età da 1 a 8 anni.

I dischi galleggianti DELPHIN richiedono poca cura e sono di semplice manutenzione.

Consigliamo di risciacquare i dischi con acqua corrente dopo l'uso e di custodirli all'asciutto.

Utilizzare i braccioli a disco solo in acqua! Non sono un giocattolo! Dopo l'uso tenerli lontani dai bambini! Utilizzare i braccioli a disco solo sotto continua osservazione e sorveglianza! Togliere subito la pellicola della confezione!

Questo prodotto non deve essere portato alla bocca, poiché tramite morso o masticazione eventuali pezzi del materiale potrebbero staccarsi o andare persi e si potrebbe incorrere in pericolo di soffocamento. e si potrebbe incorrere in pericolo di soffocamento.

DELPHIN®

(E) Discos flotadores tipo super

Sistema mundial de natación 3, 2, 1 ... ¡puedo nadar!

CUIDADO! ¡Los niños han de llevar tres discos en cada brazo! La capacidad de flotación mínima necesaria se consigue sólo con tres discos por brazo!

Pase los brazos por las abrazaderas elásticas azules, colocando la parte inferior del disco bajo la axila. Al colocar los discos de natación, debe comprobarse que estén suficientemente ajustados al brazo y que no puedan deslizarse. A medida que el niño mejora, retire un disco por brazo; si muestra cansancio o falta de coordinación, añada uno. Este sistema permite aprender a nadar paso a paso, con seguridad y diversión. Olvídense de los flotadores que se desinflan o se pinchan: los discos son resistentes al cloro y al agua del mar, 100 % herméticos y duraderos. Sustituya el disco si la abrazadera interior está dañada, y en cualquier caso después de 10 años desde la fecha de fabricación.

AVISO: ¡El sistema no ofrece una garantía contra el peligro de ahogarse! ¡Debe emplearse sólo bajo vigilancia de un adulto! ¡Sólo pueden ser usados en aguas donde el niño haga pie! ¡Deben usarse sólo en los brazos! Medio auxiliar para nadar del tipo B para introducir al usuario en un tipo de natación Apto de 1 a 8 años.

Los manguitos DELPHIN son de fácil mantenimiento y conservación. Recomendamos enjuagar los discos tras el uso, con agua clara y guardarlos en un lugar seco.

Seguridad comprobada, Fabricación controlada! ¡Sólo emplear los discos de natación en el agua! ¡No son ningún juguete! Después del uso, ¡manténgalos alejados de los niños! ¡Sólo emplear bajo observación y vigilancia constantes! ¡Retirar inmediatamente la lámina de embalaje! Este producto no debe llevarse a la boca ya que al morder o masticar se pueden arrancar o despegar trozos de material, dando lugar a un posible riesgo de asfixia.



 ... kg →	≤ 11	11–15	15–19	19–30	30–60	60–
	✓	✓	✓	✓	✓	

Importado y distribuido por
BTBOX ADVERTISING SL
48920-Portugalete-Bizkaia CIF
B95522009

TÜV Rheinland
LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg
NB: 0197

- E AVISO – ¡No ofrece protección contra ahogamiento! ¡Emplear sólo bajo supervisión constante!
- PT AVISO – Não se trata de uma proteção contra afogamento! Utilizar somente sob supervisão constante!
- D WARNUNG – Kein Schutz gegen Ertrinken! Nur unter ständiger Aufsicht benutzen!
- GB WARNING – Will not protect against drowning! Use only under constant supervision!
- FR AVERTISSEMENT – Ne protège pas contre la noyade! – A n'utiliser qu'en surveillance constante!
- I AVVERTIMENTO – Non impedisce l'annegamento! Utilizzare solo sotto costante sorveglianza!
- NL WAARSCHUWING – Geen bescherming tegen het verdrinken! Uitsluitend onder permanent toezicht gebruiken!
- HU FIGYELMEZTETÉS – Nem véd a fulladás ellen! Csak állandó felügyelet mellett szabad használni!
- CZ VAROVÁNÍ – není to ochrana před utonutím! Používejte pouze pod stálým dohledem!
- SI OPOZORILO – Ne ščiti pred utopitvijo! Uporabljati le pod nenehnim nadzorom!

MOOVIQ GmbH · Delphin®
Martinstraße 31 · D-42655 Solingen · +49 (0)212 149 114 0
info@swim-discs.eu · www.swim-discs.eu
Declaración de conformidad de la UE
www.schwimmscheiben.de/CE

DELPHIN®

GB Swim Discs type super

Worldwide system for learning to swim 3, 2, 1 – I'm swimming

Children wear 3 discs on each arm! ATTENTION!

The minimum bouyancy required is only reached with 3 discs on each arm!

Slide the disc with the blue elastic cuff onto your child's upper arm so the narrow side rests under the armpit.

When putting on the swimming discs, it must be checked that they fit tightly enough on the arm and cannot slip off. As your child's swimming skills improve, remove one disc per arm. If your child gets tired or uncoordinated, add a disc again. This system helps your child progress gently toward independent swimming — with fun and confidence. No more inflating armbands, checking for leaks, or worrying about deflating chambers. The swimming discs are saltwater-resistant, 100 % waterproof, and durable.

Replace the disc if the inner cuff is damaged and, in any case, after 10 years from production.

WARNING: Will not protect against drowning! Use only under constant supervision! Make sure they fit properly!

Only for wearing on the upper arm! Safety tested, Production controlled!

Type B swimming aid for introducing the user to a swimming method (for wearing) 1–8 years of age.

The DELPHIN swimming discs are easy to care for and store. We recommend rinsing the swimming discs with clear water after use and storing them dry.

The swim disc is only for use in the water! This product is not a toy! Keep out of reach of children when not in use!

Keep children under observation at all times when in use! Remove packaging film immediately! This product must not be placed in the mouth as pieces may be bitten off or detached from the material through chewing or biting and this could pose a choking hazard.

DELPHIN®

PT Discos de natação do tipo Super

Sistema de natação internacional 3, 2, 1, ... estou nadando! Iniciantes devem usar todos os componentes – 3 discos por braço!

A flutuabilidade mínima necessária é atingida somente com 3 discos por braço!

Introduza os discos com a manga azul elástica interna na parte superior do braço, de forma que a parte inferior estreita do disco de natação fique embaixo das axilas. Ao colocar os discos de natação, deve-se verificar se estão suficientemente ajustados ao braço e se não podem escorregar. Como recompensa para a criança, conforme a habilidade de natação melhora, você pode remover um disco por braço etc. Em caso de cansaço e movimentos descoordenados, você pode recolocar um disco. Com este sistema, a criança pode ser levada devagar e pacientemente a "nadar livremente" sem meios auxiliares. Você verá a rapidez e a alegria com que a criança aprenderá a nadar. Soprar desnecessariamente o material vazando devido a objetos cortantes ou às sensações de medo quando o ar das câmaras das boias comuns diminui, são agora coisa do passado. Os discos de natação são resistentes à água salgada, totalmente estanques e duráveis.

Em caso de danos à manga interior ou ao disco, o produto não pode mais ser utilizado. Mesmo sem danos evidentes, o produto deverá ser substituído, mais tardar, após 10 anos da data de fabricação! Os discos de natação DELPHIN® são fáceis de cuidar e manter. Após o uso, recomendamos remover os discos totalmente do braço, passando pelo antebraço e pela mão, e depois lavar com água limpa e secar para guardar. Os discos de natação só devem ser usados na parte superior do braço e são compostos de espuma PE de células fechadas, inofensiva à pele.

Só utilize os discos de natação dentro da água! Não se trata de um brinquedo!

Após o uso, eles devem ser mantidos afastados de crianças! Somente utilize sob acompanhamento e supervisão constantes! Remova o filme da embalagem imediatamente! Este produto não pode ser levado à boca, porque, em caso de mordidas ou mastigação, poderão se soltar pedaços que podem levar à asfixia.

PT Declaração de conformidade da UE

A empresa MOOVIQ GmbH, Martinstraße 31, D-42655 Solingen, declara por meio deste que, o seguinte Auxílio para aprendizado de natação, Auxílio de natação para braço superior Tipo B, Super, Discos de natação Delphin, Swim Discs, para crianças com até 60 kg, testados em conformidade com a norma harmonizada aplicada EN 13831-1:2021 + AC:2022, cumprem com as provisões e regulamentações (UE) 2016/425 e que o órgão notificado TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, com o número de identificação NB 0197, realizou o tipo de inspeção da UE (módulo B) e o certificado de inspeção de tipo da UE BP_60183938_0001 foi emitido.

Solingen, den 28.07.2025

Marc Forsbach
Director

E Declaración de conformidad de la UE

La empresa MOOVIQ GmbH, Martinstraße 31, D-42655 Solingen, declara por la presente que el siguiente ayuda para aprender a nadar, ayuda para nadar para la parte superior del brazo tipo B/súper, discos de natación Delphin Swim Discs, para niños de hasta 60 kg, verificada según la norma armonizada aplicada EN 13831-1:2021 + AC:2022, cumple con las disposiciones del Reglamento (UE)

2016/425 y que la entidad notificada TÜV Rheinland LGA-Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, con el número de identificación NB 0197, ha llevado a cabo

la evaluación de conformidad de la UE (Módulo B) y ha emitido el certificado de conformidad de la UE BP_60183938_0001.

Solingen, den 28.07.2025

Marc Forsbach
Director